

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

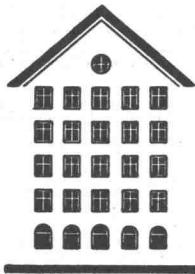
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHESSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN
PNEUMAT. BETONFÖRDERUNG

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
**HEISSWASSER
STATT DAMPF**
Telephon
051/92 05 01

**Steinzeug
Embrach**

Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie

Embrach/ZH

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annnoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Die Fundation von Kunsteisbahnen. Von L. Bendel 309*
Wettbewerb Wohnbebauung Grüze-
feld, Winterthur 317*
«Machen Sie diesen Blödsinn nicht». (Expressstrassen). Von H. Marti 327

Mitteilungen

Zeitstandsverhalten des warmfesten,
hochlegierten Chromstahles. Hoch-
spannungsleitung über die Strasse
von Messina. Eidg. Technische Hoch-
schule. 125 Jahre Deutsche Eisen-
bahnen. Persönliches 327

Buchbesprechungen

Maschinenelemente, von O. Fratsch-
ner 327
Energieübertragung mit Höchstspan-
nungen, von der Allg. Elektricitäts-
Gesellschaft. Contrôle et Essais des
Ciments, Mortiers et Bétons, par M.
Venuat et M. Papadakis. Mathematik
für Ingenieure und Techniker, von
R. Doerfling. Neuerscheinungen 328

Wettbewerbe

Aarg. Technikum Brugg-Windisch.
Sekundarschulhaus mit Turnhallen
in Zollikofen. Primarschulhaus im
Wilerfeld in Olten 328

Mitteilungen aus dem S.I.A.

Sektion St. Gallen 328

Ankündigungen

Verband zum Schutze der Gewässer
in der Nordwestschweiz. The Building
Exhibition London 1961. Vortragska-
lender 328

3 Einbaumöglichkeiten für den BAHCO-SILENT Küchenventilator

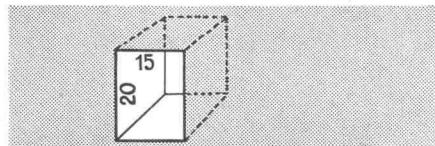
Prinzipiell ist zu beachten:

Keine Oberbauten über dem Kochherd. Ventilator wenn immer möglich oberhalb des Kochherdes plazieren, ca. 20–30 cm von Decke bis o. k. Ventilator.

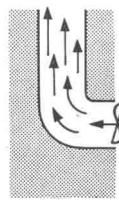
Frischluftzufuhr möglichst von der diametral entgegengesetzten Seite vorsehen (Schlitz unten in der Türe, Türe unten abstoßen).

Mauereinbau:

Öffnung viereckig 15 cm breit x 20 cm hoch, glatt auszementiert. Außen starres Abschlussgitter aus Aluminiumguss 15 x 20 cm putzbündig einzementieren. Das aus Aluminiumguss hergestellte Gitter mit aerodynamisch geformten Lamellen und Witterschenkel, wirkt unauffällig und lässt keine Verschmutzung der Fassade zu.

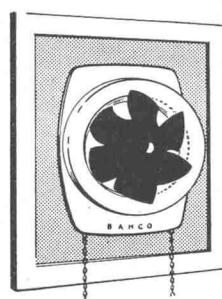


Einbau an Luftschacht:



Der Querschnitt soll quadratisch oder rund mindestens dem Ø des Flügelrades entsprechen, beim BAHCO-SILENT also 15 cm, besser 15 x 20 cm. Das Schachtknie unterkant Eintrittsöffnung muss eine gute Kurvenab rundung aufweisen.

Fenstereinbau:



Der BAHCO-SILENT kann in Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung eingebaut werden. Keine Distanzringe notwendig. Das innere Glas muss jedoch 4 mm dick sein und der Abstand zwischen Fensterrahmen und Ventilator 10 cm betragen.

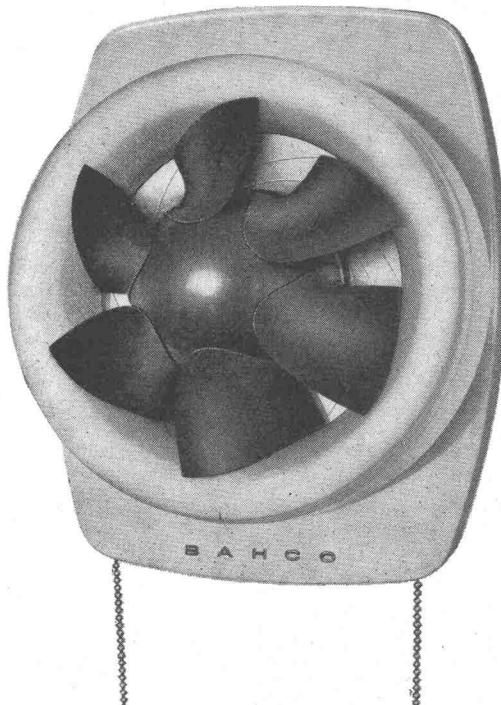
Zusammenfassung:

BAHCO-SILENT Ventilatoren sind **einfach** zu montieren, brauchen keine Wartung außer der äußerlichen Reinigung von den fettigen Niederschlägen mit einem feuchten Lappen.

Technische Daten:

Leistung 400 m³/Std., Drehzahl 1400 T/Min., 40 Watt, einphasiger Kurzschlussanker motor, der keine Wartung braucht, emailweiss lackiertes Stahlblechgehäuse, Propeller blau in neuartiger aerodynamischer Form, Irisverschluss aus rostfreiem Stahlblech, eingebauter Schalter, doppelisoliert, SEV-geprüft, 1 Jahr Garantie.

Preis: Fr. 186.—; starres Abschlussgitter Fr. 9.35; Fensterzubehör Fr. 30.—.



Immer mehr werden BAHCO-SILENT Ventilatoren in den Küchen von Mehrfamilienhäusern eingebaut. Die Idee der einzig wirksamen Küchenentlüftung setzt sich durch. Empfehlen Sie doch in Ihren Kostenvoranschlägen BAHCO-SILENT — es lohnt sich für Sie, für den Vermieter und den Mieter. Nicht umsonst sind in 9 von 10 amerikanischen Küchen Absaugventilatoren installiert. Warum soll die Schweizerhausfrau schlechter beraten sein?

Generalvertretung:

WALTER WIDMANN AG ZÜRICH 1

Löwenstrasse 20 Telefon 051/27 39 96

VOLTA — BAHCO — ELVA

Sägen kreischen, Hämmer klopfen: Durch das ganze Haus dröhnt der Lärm der Handwerker. Werden aber die Räume auch richtig gegen Schall isoliert? Werden akustisch angenehme Wohn- und Arbeitsstätten geschaffen?

Faktor Schall

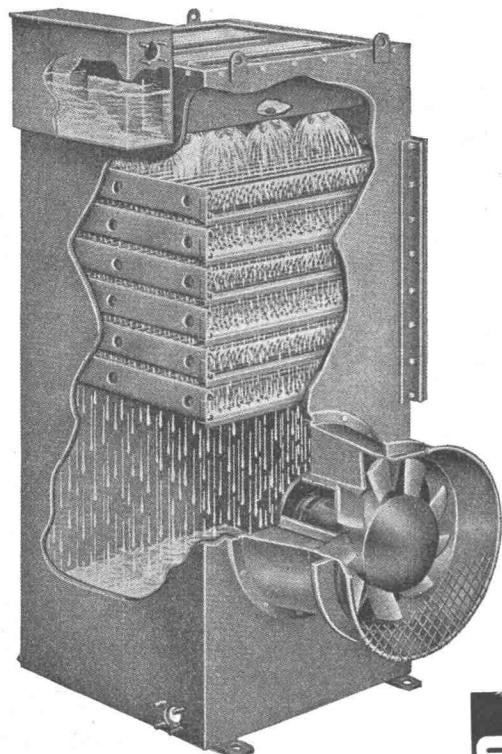


Wählen Sie als Architekt und Bauherr zur Schallisolation Pavatex*-Holzfaserplatten. Als Bodenunterlage isolieren sie wirksam gegen Trittschall und andere Erschütterungen. Im Raum selbst verhindern Pavatex-Akustikplatten jede störende Echobildung und schaffen einwandfreie akustische Verhältnisse. Denken Sie daran: Pavatex ist tausendfach erprobt. Mit Pavatex lösen Sie Ihre Akustikprobleme!
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine
geschützte Fabrik- und Handelsmarke

HEENAN WASSER-RÜCKKÜHLWERKE

Wasserverbrauch um 99% reduziert!



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen
Luftkompressoren
Kälte- und Klimaanlagen

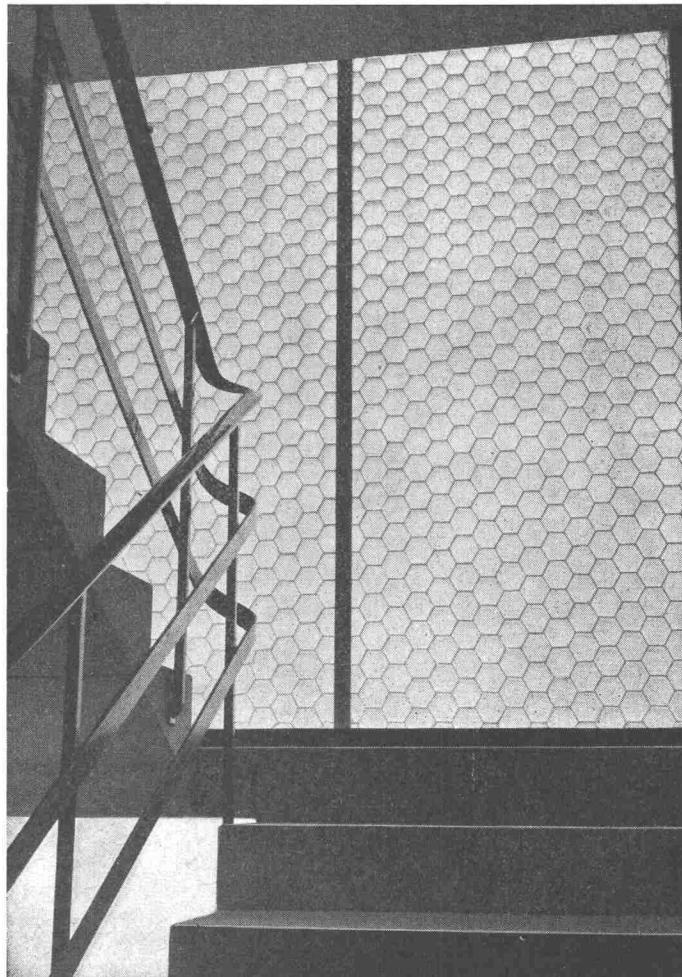
Kühlanlagen für:
Plastikmaschinen
Sperrholzpressen
in der chemischen Industrie

Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen

Beratung, Verkauf und Service
durch den Alleinvertreter für die Schweiz:



B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35



WASI

Ein ideales Bauelement
in der Hand
des modernen Architekten

WASI

die lichtdurchlässige Sandwichplatte aus kunstharzgebundener Glasfaserbeschichtung und dekorativem Kernaufbau aus Leichtmetall oder Kunststoff.

Spezifische Eigenschaften:

Hohe Tragfähigkeit bei niedrigem Gewicht, wärmeisolierend und strahlenabsorbierend, witterungsbeständig, schlagfest und schwerbrennbar.

FLUG- UND FAHRZEUGWERKE AG ALTENRHEIN

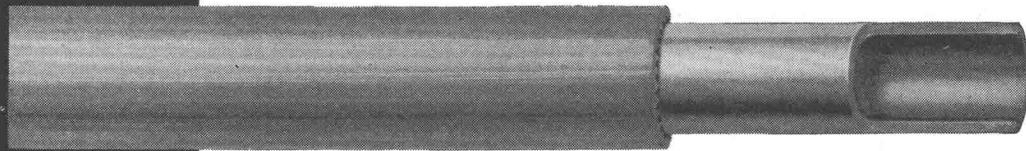
Kunststoffabteilung Telephon (071) 4 01 41

Vadina

isolierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

Vadina-Plast



weich in Ringen, in den Dimensionen:

6/8 8/10 10/12 12/14 15/17 19/22 25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

Vadina



Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8 8/10 10/12 12/14 15/17 19/22 25/28 mm
1/8" 1/4" 5/8" 1/2" 5/8" 3/4" 1"

in den Ausführungen:

weich in Ringen / halbhart in Stangen nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

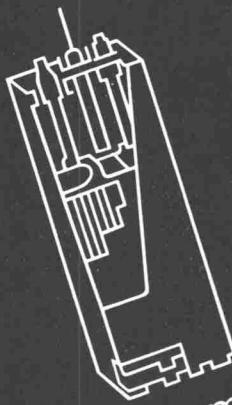
Verkauf durch Eisenhandlungen

Julius Hess & Co Zürich

Bahnhofstrasse 64

OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

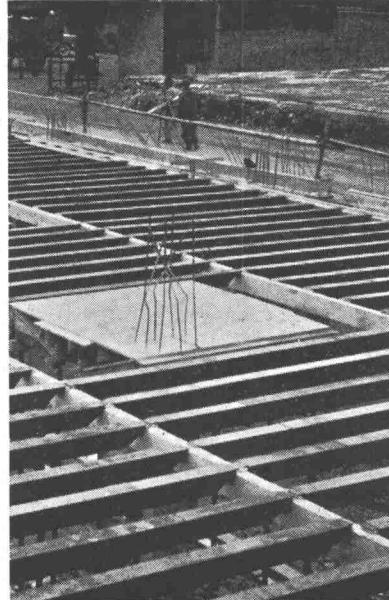
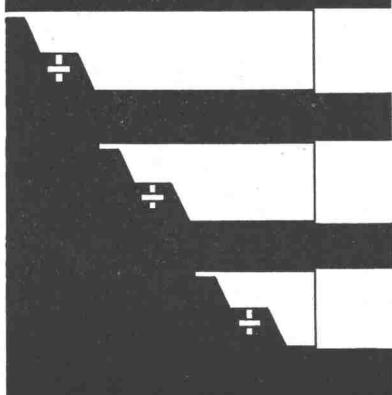
Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

ACROW-
Teleskop-
Schalungsträger

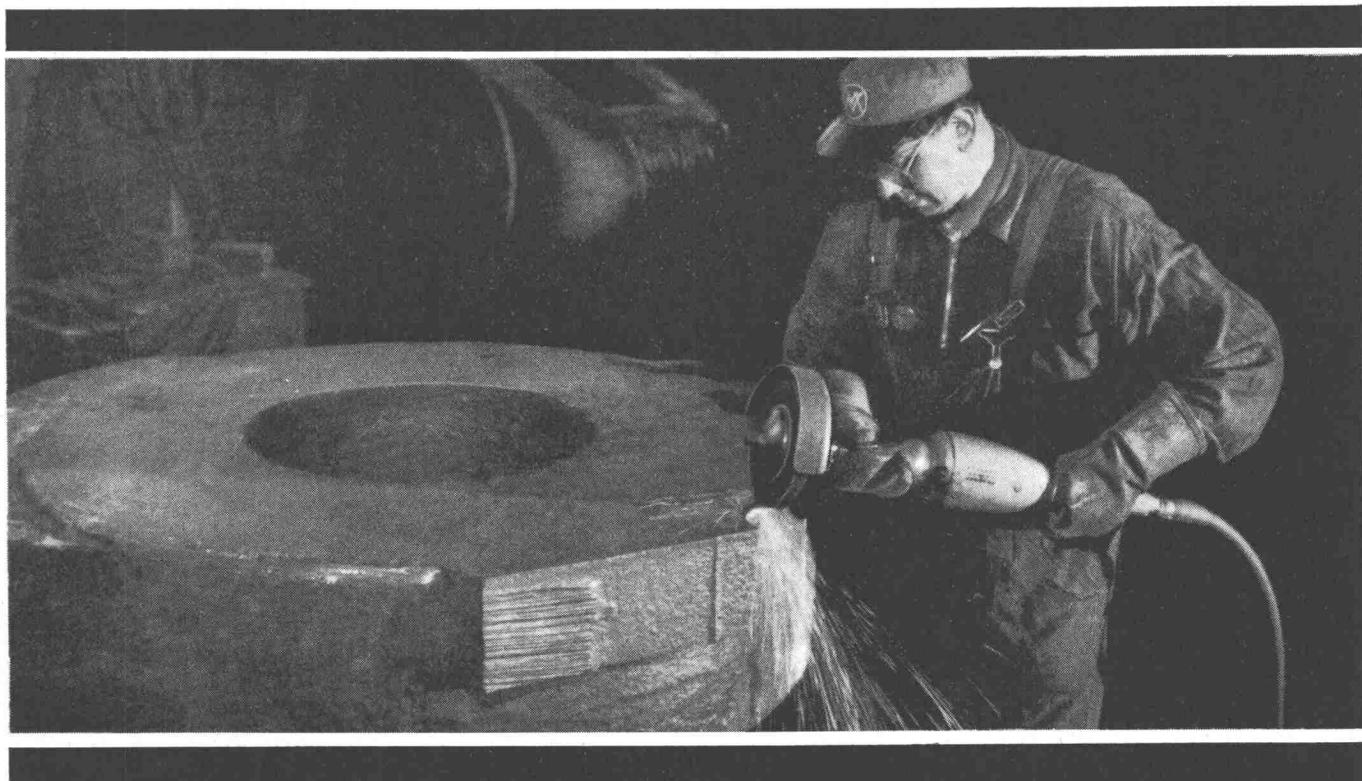


Für vollkommen
ebene Decken
Rückziehbare
Auflagezungen
Breite Auflagefläche
Leicht verstellbar
Spart Abstützungen
Lange Lebensdauer

ACROW
CONSTRUVT S.A.
ACROW
Construvit SA Lyss
Tel. 032 85405-06

Atlas Copco

für Industrie und Gewerbe



Verkaufsprogramm:

Stationäre Kolbenkompressoren von 4—90 m³/min.
Schraubenkompressoren für grösste Leistungen
Bohrmaschinen
Schleifmaschinen
Fräsmaschinen
Schlagschrauber
Schraubenzieher
Meisselhämmere und Niethämmer
Hebezeuge
Druckluftmotoren usw.

Atlas Copco bietet das umfassendste Druckluft-Programm

Atlas Copco ist die bedeutendste Firma der Welt, die ausschliesslich auf die Entwicklung und Herstellung von Kompressoren und Druckluft-Ausrüstungen spezialisiert ist. Tochtergesellschaften und selbständige Vertretungen mit im Werk ausgebildetem Fachpersonal betreiben Verkauf und Service in über 90 Ländern aller Erdteile.

Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge.

Wirtschaftlich denkende Unternehmer in über 90 Ländern zählen auf das Atlas-Copco-Druckluftprogramm.

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Atlas Copco
Tel. 032/2 55 22



Genügt Ihnen eine Kerze

wenn
der
Strom
ausgeht
?

Eine SLM-Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall!

SLM

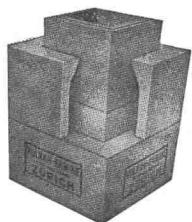
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052/85511

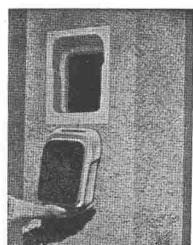
4366

Telex 52669

Baue schnell und gut ...



Kamine



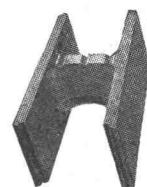
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

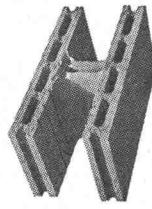
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine

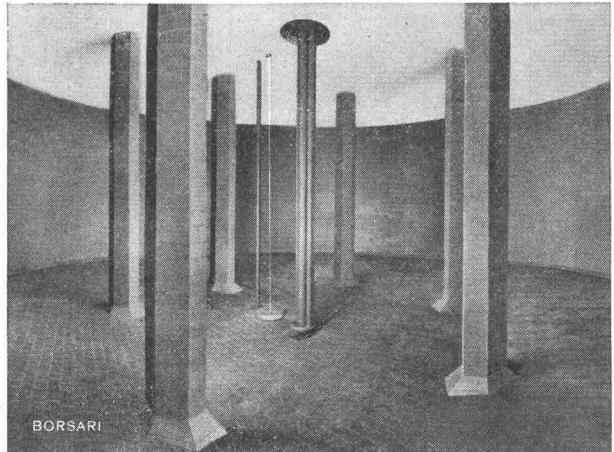


Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit SPRING-Steinen



Flughafen-Immobiliengesellschaft Zürich-Kloten
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

BORSARI
HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

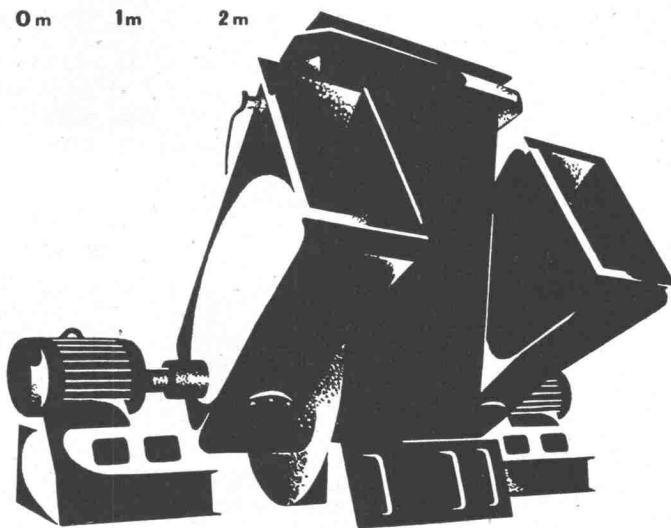
BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

SULZER

0 m 1m 2m



73585

Saugzugventilator
für eine Kesselanlage.
 $Q = 70 \text{ m}^3/\text{s}$; $p = 278 \text{ mm WS}$

Sulzer-Ventilatoren für alle Zwecke

Für Entnebelungsanlagen, Lüftungsanlagen,
Heizungsanlagen, Trocknungsanlagen,
Befeuchtungsanlagen, Kühlanlagen.

Für Unterwinderzeugung oder künstlichen
Kaminzug usw.

Für Stollen-, Tunnel- und Minenventilations-
anlagen usw.

Für Kupolöfen, Schmiedefeuер, Gasgeneratoren,
Gas- und Öl brenner, Tiegelöfen usw.

Serienausführungen in allen Größen ab
Lager lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,
Winterthur / Schweiz



Schenkerfören
Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-
fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

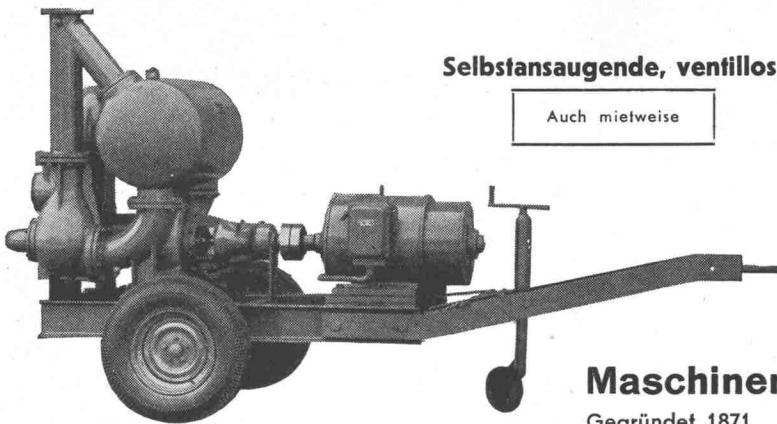
Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

Bau-Pumpen

System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

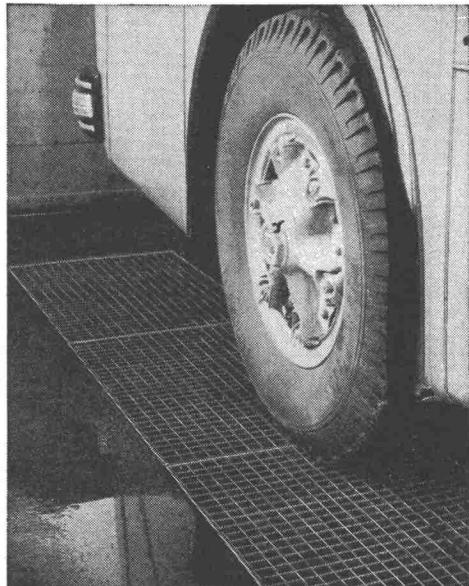
Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

WALLISSELEN-ZH TEL. 051/93 32 32



Befahrbare Roste für alle Belastungen

Lichtschachtroste - Podeste
Schuhkraizer

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA

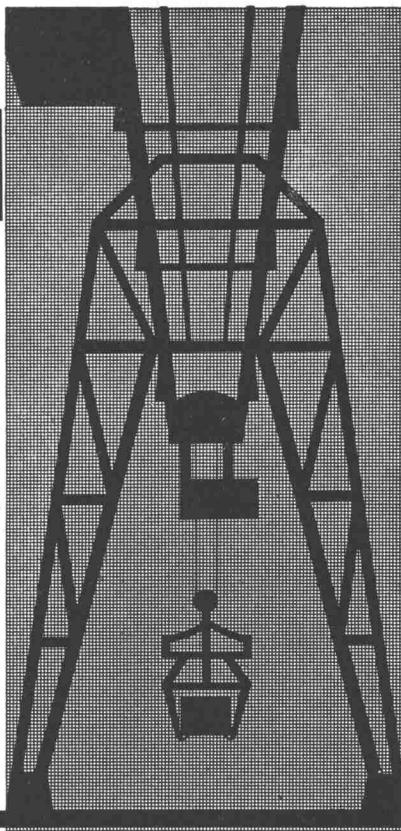
SIEGFRIED **keller** AG



Krane

Elektrozüge

Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG. Zürich



Vobag

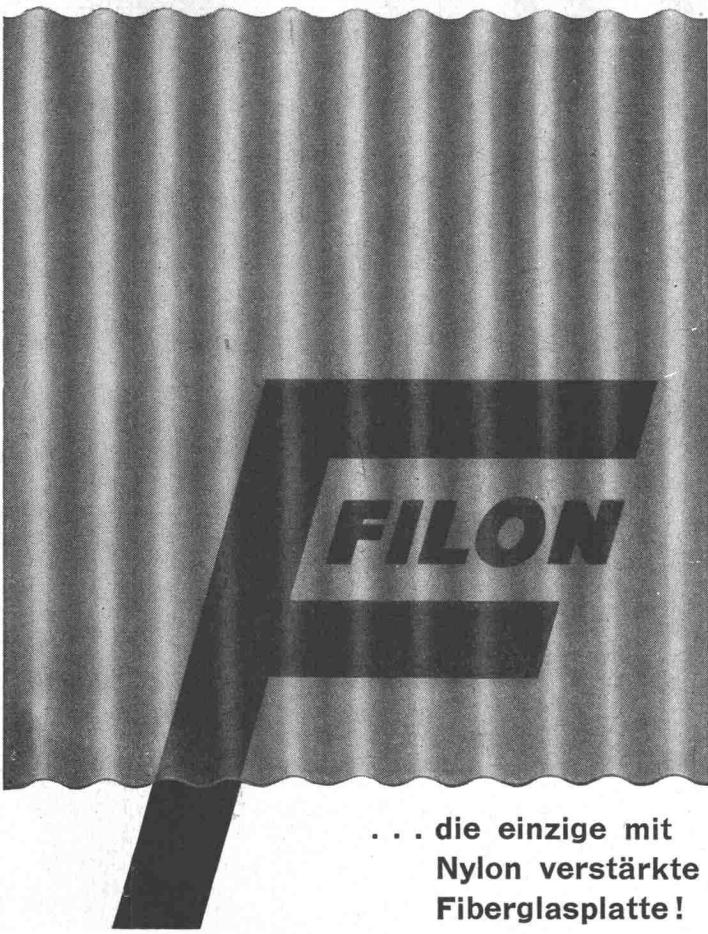
AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

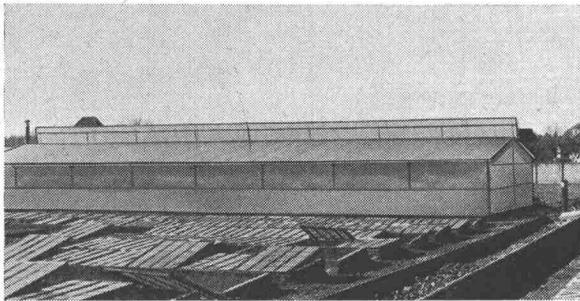
Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen
in Wattwil



FILON
... die einzige mit
Nylon verstärkte
Fiberglasplatte!

- **Wirtschaftlich** — Einfachste Montage: Original-Anschlussstücke, Befestigungs- und Abdichtungsmaterial werden mitgeliefert. Keine komplizierten Unterkonstruktionen! In Platten bis zur Grenze der Transportmöglichkeit und in Rollen bis zu 50 m Länge erhältlich.
- **Unverwüstlich** — Beständige Farben, keine Wartung! Filon ist biegsam, schlag-, bruch- und witterfest. Tragfähigkeit von 300 bis 700 kg/m². Spezial-Qualität schwer brennbar. EMPA-geprüft!
- **Dekorativ** — In 20 verschiedenen Farbtönen und 10 Profilen, transparent und opak erhältlich. Lichtdurchlässigkeit bis 92 %!



Gewächshaus der Gärtnerei A. Christen, Lyss/BE

NEU! KALWALL

transparente und opake
vorfabrizierte Bauelemente

Filon passt sich allen Wünschen Ihrer Kunden an!

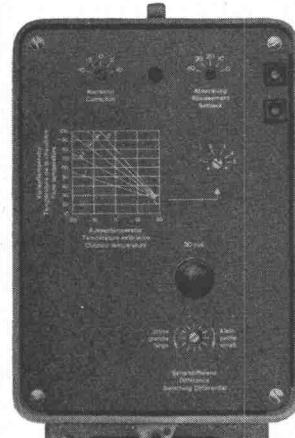
Bitte verlangen Sie unverbindlich Gratismuster und ausführliche Dokumentation über das vielseitige Filon-Programm.

Jac. Huber & Bühler

Mattenstrasse 137, Biel, Telefon (032) 2 32 11

Equitherm

Vollautom. Heizungsregleinrichtungen



Der einfache Heizungsregler «Equitherm-Junior», mit Transistorverstärker, wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

Typ ERT 1
als Zweipunkt-Regler in Ölfeuerungsanlagen,

Typ ERTJ 1
als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

Katalog D2a

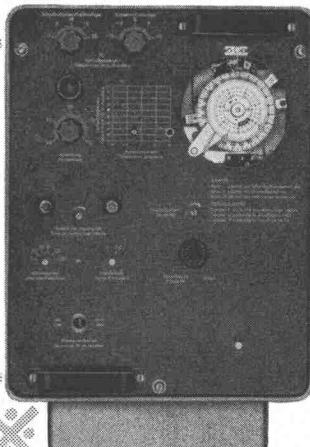


Mit Hilfe des übersichtlichen Zeigerdiagramms kann jede Equitherm-Anlage dem gewünschten Heizplan angepasst werden

Unsere Heizungsregler ermöglichen gleichmässige Raumtemperaturen und eine Reduktion der Brennstoffkosten um 15-20%

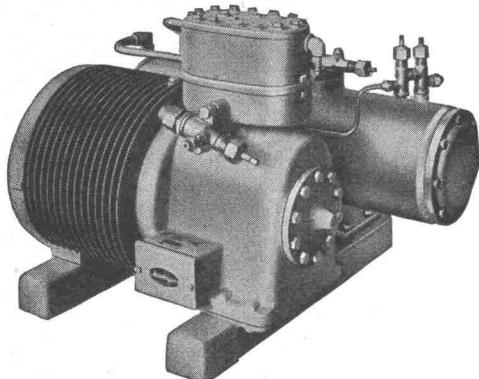
Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler «Equitherm» sind Schaltuhr und Wähltschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

Katalog D2a



SAUTER
Fabrik elektrischer Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros:	Zürich	Tel. (051) 24 16 98
	Bern	Tel. (031) 3 31 55
	St. Gallen	Tel. (071) 22 74 94
	Genève	Tel. (022) 24 42 48
	Lausanne	Tel. (021) 24 30 33



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofriger“ für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

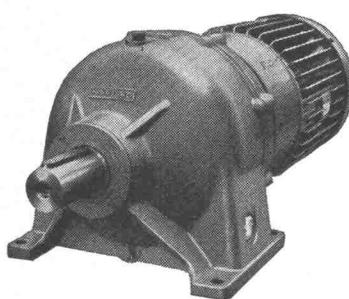
Autofrigor AG. Zürich

Schaffhauserstrasse 473
Telephon (051) 48 15 55

KISSLING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



Wir lösen jedes
Getriebeproblem

Unsere Getriebe sind:

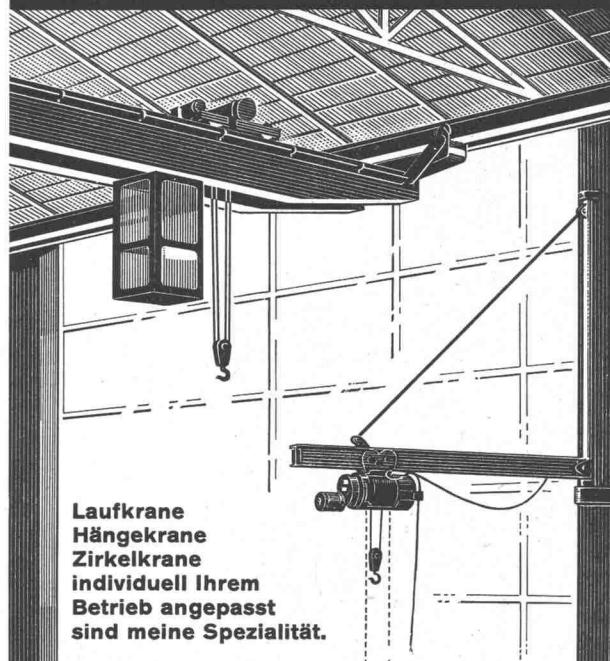
- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach
Telefon 051/466400

MERK

für Hebezeuge



Laufkranes
Hängekranes
Zirkelkranes
individuell Ihrem
Betrieb angepasst
sind meine Spezialität.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21



ARMCO - Leitplanken

bedeuten Fahrsicherheit



DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH

Kunststoff-Rolladen der Zukunft!

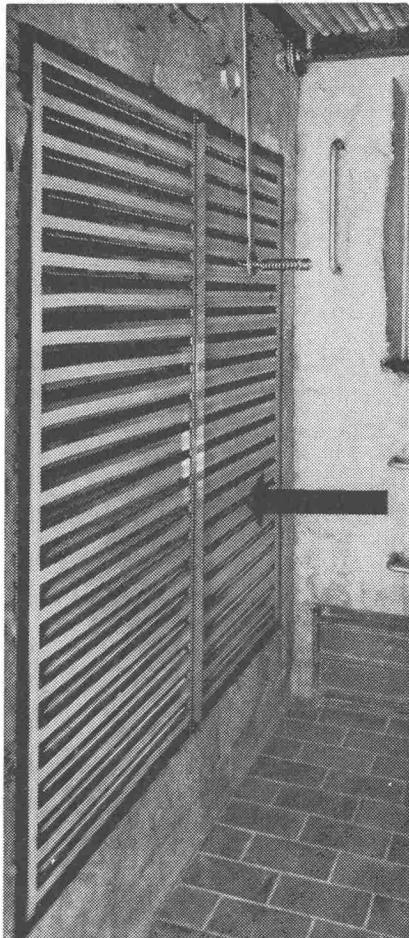
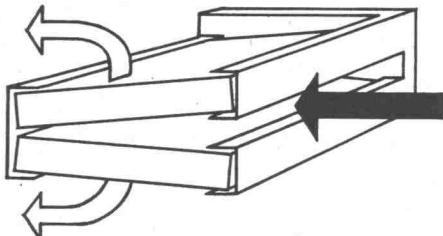


Uroplex
transparent opak

Albino Uberti Zürich 36 Tel. 25 12 75

Atmosphärischer Ultrastaub* stört Sie!

Schützen Sie sich mit
grossflächigen V-Filtern!



Luwa

Luwa AG, Zürich 9/47

Anemonenstrasse 40, Tel. 051/521300

*(Russ, Strassenabrieb, Bakterien etc.)

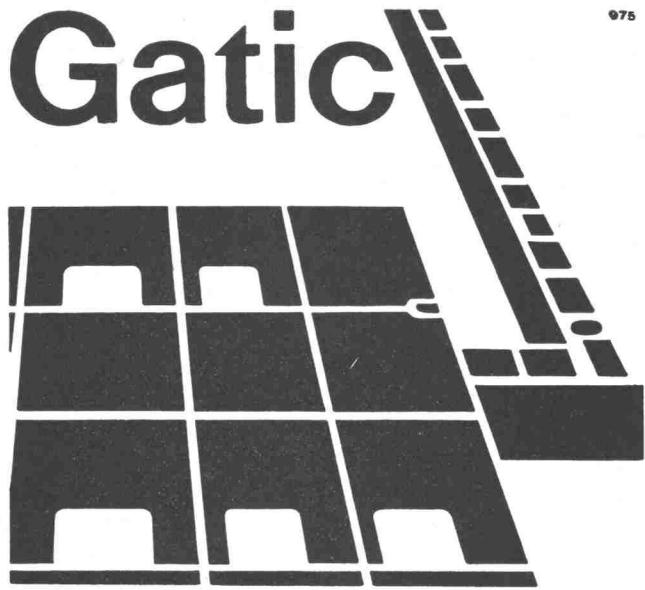
AEG

**Elektromagnetische
Förderrinnen und
Entwässerungssiebe**

Zur Automatisierung des Betriebes auf Grossbaustellen, in Kies-, Beton- und Zementwerken durch motorlose, wartungsfreie und verschleissfeste Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher Steuerung der Förderleistung. Offene und geschlossene Rinnentypen für grossen Leistungsbereich.

ELEKTRON AG Zürich 27, Seestrasse 31
Telefon (051) 25 5910

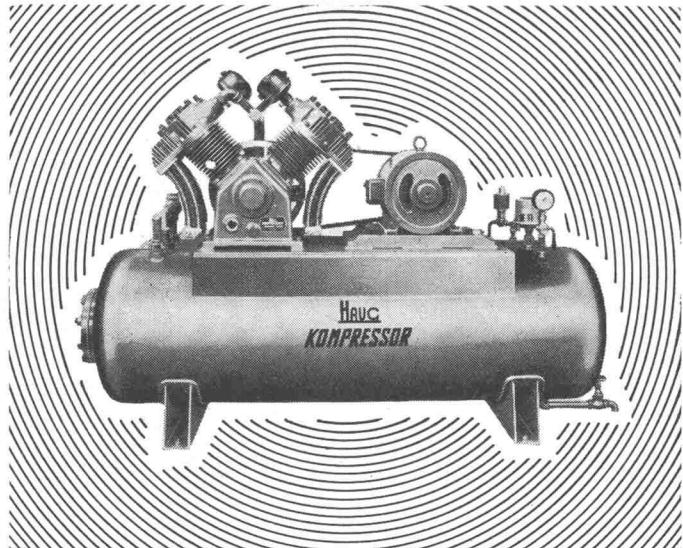
A large-scale industrial conveyor system, likely a vibration conveyor, shown in an industrial setting. The conveyor belt is supported by a series of rollers and mechanical components. The AEG logo is prominently displayed on the side of one of the larger metal structures. The background shows other industrial equipment and structures.



die ideale Schachtabdeckung

Von Roll

Werk Rondez/Delsberg



Haug
KOMPRESSOREN

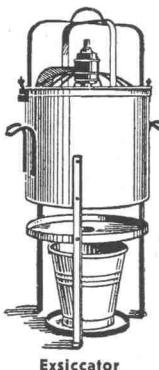
VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45
UETLIBERGSTRASSE 15

975

Bau-Entfeuchtung

wie Neubau Schweiz.
Bankverein Zürich

Exsiccator

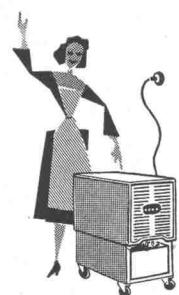


Austrocknung

aller zu feuchten

Räume

wie Archive, Lager,
Souterrain-Räume
Keller etc.

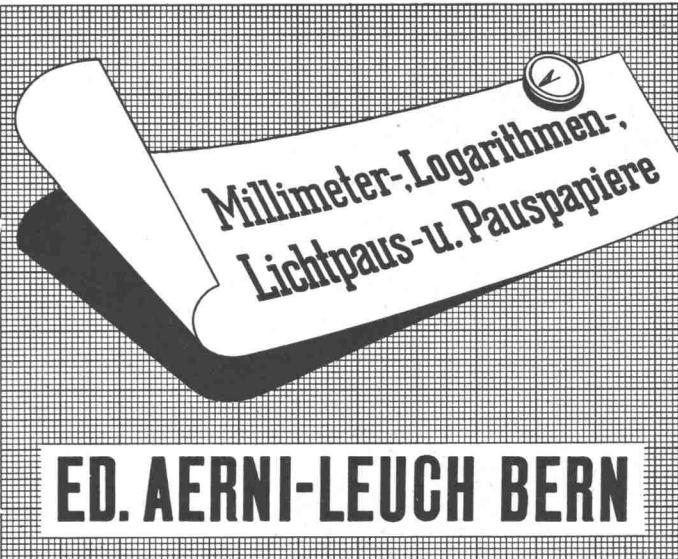


Oasis-Entfeuchter
für bewohnte Räume

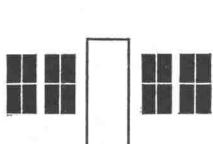
H. Krüger, Ing. - St. Gallen

Berneckstrasse 44

Telephon (071) 22 57 20



SCHREINEREI und FENSTERFABRIK



NEURURER-WISMER

Zürich 9/48

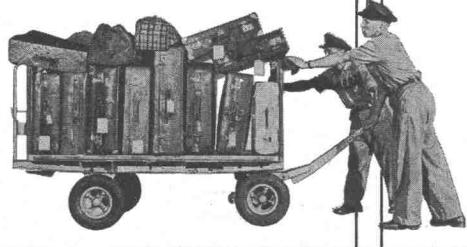
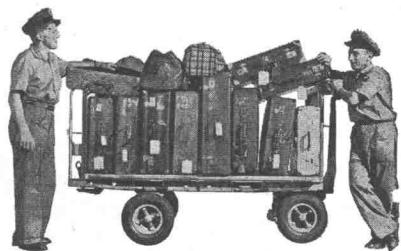
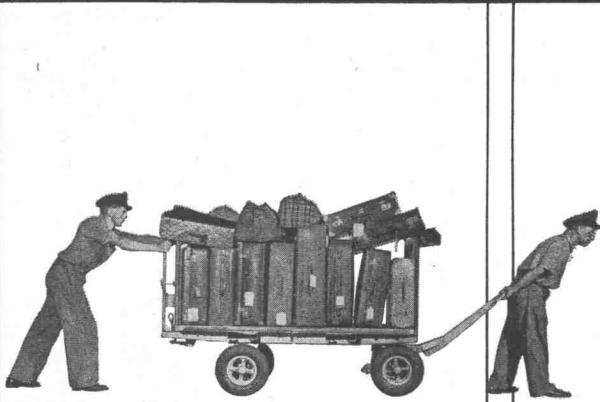
Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

Sponagel & Co

**BAUMATERIALIEN
PLATTENBELÄGE**

Zürich 5 Sihlquai 139/143

Schlieren – Aufzüge



Schweizerische Wagons- und Aufzügefahrbrik A.G.
Schlieren – Zürich

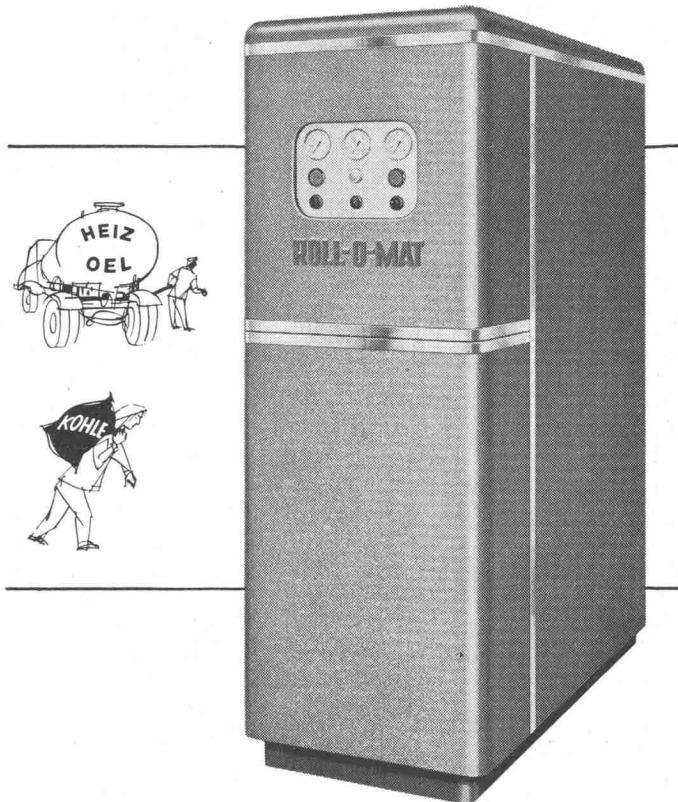
schnell und sicher mit Schlieren

1/60



Guss dient uns Menschen in hundertfacher Form

In der Schweiz wird während 6–7 Monaten mehr oder weniger konstant geheizt. Es lohnt sich deshalb, dem Heizungsproblem alle Aufmerksamkeit zu schenken. Eine zuverlässige Heizung hängt nicht zuletzt von der richtigen Wahl des Heizkessels ab. Robust... anspruchslos... bereit, jahrzehntelang zu dienen –, diese guten Eigenschaften sind beim Heizkessel aus Guss selbstverständlich. Dazu ist er korrosionssicher. Einzelteile können leicht ersetzt werden; die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe und umgekehrt ist ohne komplizierte Umbauarbeiten möglich (Notvorrat an Kohlen!). Darum: Wer baut, vertraut dem Kessel aus Guss! Guss – ein guter Entschluss!



Von-Roll-Boiler-Heizkessel Roll-O-Mat vollautomatisch, Kessel aus Gusseisen. Für Ölfeuerung, umstellbar auf Koksfeuerung. Eignet sich für Ein- und Zweifamilienhäuser. Verlangen Sie bitte Prospekte.

**Gesellschaft der Ludw.
von Roll'schen Eisenwerke AG
Eisenwerk Klus, Klus**

Gut isoliert besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon 051 / 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

GC Leichtmetallfenster Geilinger & Co. Winterthur

